

Guide d'utilisation du DAE de formation

70-01011-11 B

Copyright © 2013 Cardiac Science Corporation. Tous droits réservés.

Le dispositif de formation pour défibrillateur automatisé externe (DAE) est un dispositif conçu pour l'enseignement des gestes de premiers secours avec un DAE et le respect des procédures de défibrillation.

Sommaire

◆ Sécurité	2
◆ Modèles pris en charge	2
◆ Usage prévu	3
◆ Objectifs d'apprentissage	3
◆ Présentation générale du DAE de formation	3
◆ Configuration de la langue	8
◆ Modes et sélection du mode	8
◆ Scénarios de sauvetage	10
◆ Maintenance	13
◆ Caractéristiques	14
◆ Notice de la FCC destinée aux utilisateurs résidant aux États-Unis	14
◆ Coordonnées	15



AT THE HEART OF SAVING
LIVES™

Sécurité

Avant d'utiliser le dispositif de formation, veuillez prendre connaissance des informations ci-dessous :



MISE EN GARDE ! Blessure ou mort du patient.

Le DAE de formation n'est pas un dispositif d'intervention et ne peut pas délivrer de chocs de défibrillation. Le DAE de formation est conçu uniquement à des fins de formation ou de démonstration.

Afin d'éviter toute confusion, ne conservez pas le DAE de formation ou les électrodes de formation du DAE au même endroit que d'autres dispositifs de DAE.

Afin d'éviter toute confusion lorsque ce manuel fait référence au DAE de formation et à d'autres dispositifs, les termes suivants sont utilisés :

- ◆ Intervention — tout dispositif ou accessoire conçu pour délivrer un choc thérapeutique inclut le terme "intervention" (par exemple, le dispositif Powerheart® 9300A est un DAE *d'intervention*)
- ◆ Formation — tout dispositif ou accessoire utilisé pour présenter les fonctionnalités d'un DAE inclut le terme "formation" ou "Trainer" (par exemple, les électrodes *de formation* pour DAE ne peuvent pas délivrer de choc thérapeutique)

Modèles pris en charge

Ce dispositif de formation remplit quasiment les mêmes fonctions que les modèles de DAE Cardiac Science Corporation suivants :

- ◆ Powerheart® 9300A (G3 Automatic)
- ◆ Powerheart 9300E (G3 Semi-Automatic)

Par ailleurs, le dispositif de formation prend en charge des modèles de la marque et d'autres modèles possédant les mêmes fonctionnalités que les modèles répertoriés.

Usage prévu

Le DAE de formation et le présent manuel sont conçus pour être utilisés par des formateurs qualifiés possédant les compétences et l'expérience suivantes :

- ◆ une certification de réanimation cardio-pulmonaire (RCP) délivrée par l'American Heart Association (AHA) ou le Conseil Européen de Réanimation (ou leurs équivalents) et une formation à la défibrillation pour les premiers secouristes
- ◆ une connaissance parfaite du fonctionnement et de l'utilisation des modèles et accessoires de DAE d'intervention pris en charge

Pour obtenir des consignes d'utilisation détaillées sur un modèle de DAE d'intervention spécifique, reportez-vous au manuel d'utilisation et de maintenance correspondant à ce modèle.

Objectifs d'apprentissage

Après la formation, les stagiaires doivent être capables au minimum d'effectuer les opérations suivantes :

- ◆ simuler correctement le sauvetage d'un patient en utilisant le DAE de formation ;
- ◆ comprendre les différences entre le DAE de formation et les DAE d'intervention ;
- ◆ comprendre le fonctionnement des DAE d'intervention.

Présentation générale du DAE de formation

Le DAE de formation est un DAE de simulation conçu pour l'enseignement des gestes de premiers secours et le respect des procédures de défibrillation aux premiers secouristes utilisant les DAE Cardiac Science.

Le DAE de formation peut effectuer les opérations suivantes :

- ◆ simuler chaque étape du sauvetage ;
- ◆ modifier les scénarios de sauvetage ;
- ◆ créer des simulations de sauvetage cardiaque avec et sans administration de chocs.

Les formateurs utilisent le DAE de formation à l'aide d'une télécommande.

Composants du DAE de formation

Le DAE de formation possède les mêmes caractéristiques externes générales qu'un DAE d'intervention.

Remarque : Le DAE de formation fonctionne avec des électrodes de formation spéciales, utilisées uniquement pour montrer le placement correct des électrodes. Les électrodes de formation ne peuvent pas délivrer de choc ni fournir de commentaires.

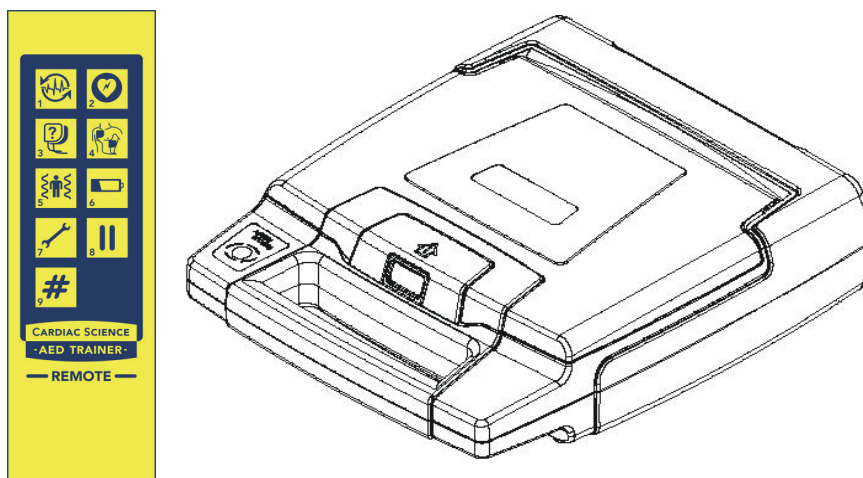


Figure 1 : DAE de formation et télécommande

Le DAE de formation peut être configuré pour un fonctionnement semi-automatisé ou automatisé.

Reportez-vous au manuel d'utilisation et de maintenance du DAE d'intervention correspondant pour une description détaillée des composants d'un DAE d'intervention.

Télécommande du DAE de formation

La télécommande offre les fonctions suivantes :

Tableau 1 : boutons de la télécommande du DAE de formation




Bouton	Utilisation
 <p>1, Choc annulé Scénario 1 Confirmation de la langue sélectionnée</p>	<p>Appuyez pendant le chargement pour afficher l'invite "Changement du rythme. Choc annulé".</p> <p>Appuyez pendant l'affichage des invites Appliquer les électrodes pour faire afficher les invites Analyse. La séquence suivante (Choc ou RCP) dépend du scénario sélectionné.</p> <p>Appuyez pendant une séquence RCP pour faire afficher les invites Analyse, qui sont suivies d'une autre séquence RCP.</p> <p>Appuyez sur #, puis sur 1 pour démarrer le scénario 1.</p> <p>Appuyez pour confirmer la langue sélectionnée (voir Configuration de la langue, page 8).</p>
 <p>2, Choc recommandé Scénario 2</p>	<p>Appuyez pendant l'affichage des invites Appliquer les électrodes pour faire afficher les invites Analyse. La séquence suivante (Choc ou RCP) dépend du scénario sélectionné.</p> <p>Appuyez pendant une séquence RCP pour faire afficher les invites Analyse, qui sont suivies d'une séquence Choc.</p> <p>Appuyez sur #, puis sur 2 pour démarrer le scénario 2.</p>
 <p>3, Vérifier les électrodes Scénario 3</p>	<p>Appuyez pendant l'analyse pour afficher l'invite "Vérifier les électrodes".</p> <p>Appuyez à nouveau pour continuer le scénario.</p> <p>Appuyez sur #, puis sur 3 pour démarrer le scénario 3.</p>

Tableau 1 : boutons de la télécommande du DAE de formation (suite)







Bouton	Utilisation
 <p>4, Appliquer les électrodes Scénario 4</p>	<p>Après l'affichage de l'invite "Dénudez la poitrine du patient et ouvrez l'emballage contenant les électrodes", appuyez pour afficher l'invite suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> • "Enlevez une des électrodes de sa protection plastique." • "Placez-la sur le haut de la poitrine nue, comme indiqué." • "Enlevez la seconde électrode de sa protection et placez-la sur le bas de la poitrine nue comme indiqué." <p>Remarque : À utiliser si nécessaire pour faire avancer les invites plus rapidement.</p> <p>Appuyez à nouveau pour indiquer le placement des électrodes. Appuyez sur #, puis sur 4 pour démarrer le scénario 4.</p>
 <p>5, Analyse interrompue Scénario 5</p>	<p>Appuyez pendant l'affichage des invites Analyse pour afficher l'invite "Analyse interrompue. Ne pas bouger le patient".</p> <p>Appuyez à nouveau pour continuer. Appuyez sur #, puis sur 5 pour démarrer le scénario 5.</p>
 <p>6, Batterie faible</p>	<p>Appuyez pendant un scénario de sauvetage pour afficher l'invite "Batterie faible" (les voyants de la batterie indiquent également que la batterie est faible).</p> <p>Appuyez à nouveau pour éteindre le voyant de batterie faible et allumer deux voyants verts (niveau de batterie à 50 %).</p>
 <p>7, Contacter le service après-vente Baisser le volume</p>	<p>Appuyez pour afficher l'invite "Contactez le service après-vente".</p> <p>Appuyez à nouveau pour continuer. Appuyez sur #, puis sur 7 pour baisser le volume du haut-parleur.</p>

Tableau 1 : boutons de la télécommande du DAE de formation (suite)

Bouton	Utilisation
 8, Pause Augmenter le volume	Appuyez à tout moment pour mettre en pause (le DAE de formation émet un signal sonore lorsqu'il est mis en pause). Appuyez à nouveau pour continuer. Appuyez sur #, puis sur 8 pour augmenter le volume du haut-parleur.
 9, Modifier le scénario Modifier le volume	Appuyez sur #, puis sur 1, 2, 3, 4 ou 5 pour modifier le scénario de chocs. Appuyez sur #, puis sur 7 ou 8 pour baisser ou augmenter le volume du haut-parleur.

Configuration de la langue

Pour modifier la langue des invites vocales :

1. Soulevez le couvercle du dispositif de formation et appuyez immédiatement sur le bouton de choc en le maintenant enfoncé pendant 5 secondes. Le bouton de choc reste allumé et la langue actuelle s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur le bouton de choc en le maintenant enfoncé pour faire défiler les langues disponibles.
3. Lorsque la langue de votre choix s'affiche, relâchez le bouton de choc et appuyez sur le bouton 1 de la télécommande pour confirmer votre sélection.

Le dispositif de formation redémarre et fonctionne dans la langue sélectionnée.

Modes et sélection du mode

Le dispositif de formation possède huit modes pour simuler les types de DAE d'intervention suivants :

- ◆ Mode 1 : Powerheart semi-automatique avec invites pour la RCP classique et métronome pour la RCP
- ◆ Mode 2 : Powerheart semi-automatique avec invites pour la RCP classique et sans métronome pour la RCP
- ◆ Mode 3 : Powerheart automatique avec invites pour la RCP classique et métronome pour la RCP
- ◆ Mode 4 : Powerheart automatique avec invites pour la RCP classique et sans métronome pour la RCP
- ◆ Mode 5 : Powerheart semi-automatique avec invites pour la RCP par compressions et métronome pour la RCP
- ◆ Mode 6 : Powerheart semi-automatique avec invites pour la RCP par compressions et sans métronome pour la RCP
- ◆ Mode 7 : Powerheart automatique avec invites pour la RCP par compressions et métronome pour la RCP
- ◆ Mode 8 : Powerheart automatique avec invites pour la RCP par compressions et sans métronome pour la RCP

Pour définir le mode :

1. Sélectionnez la langue (voir *Configuration de la langue*, page 8), puis appuyez sur le bouton 1. Le numéro du mode de fonctionnement clignote.
2. Appuyez sur le bouton de choc en le maintenant enfoncé pour faire défiler les modes disponibles.
3. Lorsque le mode de votre choix s'affiche, relâchez le bouton de choc et appuyez sur le bouton 1 de la télécommande pour confirmer la sélection. Le dispositif de formation redémarre et lance les instructions vocales.

Scénarios de sauvetage

Ce chapitre décrit un scénario de sauvetage type, puis répertorie les quatre scénarios de sauvetage prédéfinis. Pour modifier les scénarios, reportez-vous à la section *Télécommande du DAE de formation*, relative aux fonctions des boutons.

Remarque : Contrairement à un DAE d'intervention, le DAE de formation ne conserve pas les informations d'intervention.

Scénario de sauvetage type

Les étapes suivantes présentent un scénario de sauvetage type. Après avoir configuré le DAE de formation et après ouverture du couvercle, le DAE de formation parcourt le scénario dans son intégralité. Le formateur peut accélérer le scénario si nécessaire.

1. Ouvrez le couvercle du DAE de formation. Le DAE de formation affiche l'invite "Dénudez la poitrine du patient et ouvrez l'emballage contenant les électrodes".
2. Appuyez sur le bouton 4 de la télécommande pour continuer l'affichage des invites **Électrodes** :
 - "Enlevez une des électrodes de sa protection plastique."
 - "Placez-la sur le haut de la poitrine nue, comme indiqué."
 - "Enlevez la seconde électrode de sa protection et placez-la sur le bas de la poitrine nue comme indiqué."
3. Appuyez à nouveau sur 4 pour indiquer le placement des électrodes.
4. Le DAE de formation continue jusqu'à l'étape d'analyse de la séquence de sauvetage et affiche l'invite, "Ne pas toucher le patient. Analyse du rythme".
5. Si un rythme choquable est sélectionné, le DAE de formation affiche l'invite "Choc conseillé. Chargement de l'appareil". Les étapes suivantes dépendent de la simulation utilisée.

Pour une simulation semi-automatique :

- a. Le DAE de formation affiche l'invite "Écartez-vous! Appuyez sur le bouton clignotant pour délivrer le choc."
- b. Le stagiaire appuie sur le bouton de choc pour délivrer la première simulation de défibrillation.

S'il n'a pas appuyé sur le bouton de choc après 30 secondes, le DAE de formation passe en mode RCP.

Pour une simulation automatique :

- a. Le DAE de formation affiche l'invite "Écartez-vous!! Choc sera administré dans 3...2...1. Choc administré".
- b. Le DAE de formation passe en mode RCP.

Si le scénario définit un rythme non choquable, le DAE de formation affiche l'invite "Commencez la réanimation cardio-pulmonaire. Administrez 30 compressions, puis administrez 2 insufflations".

Scénarios de sauvetage recommandés

Le tableau suivant répertorie les cinq scénarios de sauvetage recommandés par l'AHA.

Remarque : Pendant la simulation d'un DAE automatisé, le DAE de formation compte à rebours, puis délivre automatiquement un choc au lieu d'inviter à délivrer un choc.

Tableau 2 : Scénarios recommandés par l'AHA

Étape	Scénario 1	Scénario 2	Scénario 3	Scénario 4	Scénario 5
1	Ouvre le couvercle du DAE de formation				
2	Applique les électrodes sur le mannequin				
3	Le DAE de formation effectue l'analyse				
4	Aucun choc recommandé		Choc recommandé		
5	2 minutes de RCP		Chargement et invitation à délivrer un choc		
6	Deuxième analyse		2 minutes de RCP		
7	Aucun choc recommandé		Deuxième analyse		
8	2 minutes de RCP		Choc recommandé	Aucun choc recommandé	Analyse interrompue
9		Troisième analyse	Chargement et invitation à délivrer un choc	2 minutes de RCP	Aucun choc recommandé
10		Choc recommandé	2 minutes de RCP		2 minutes de RCP
11		Chargement et invitation à délivrer un choc	Troisième analyse		
12			Choc recommandé		
13			Chargement et invitation à délivrer un choc		
14			2 minutes de RCP		

Maintenance

Certains composants du DAE de formation requièrent l'intervention du personnel technique de Cardiac Science. Les seules opérations de maintenance requises consistent à :

- ◆ nettoyer les surfaces externes à l'aide d'un chiffon humide
- ◆ remplacer les piles du DAE de formation ou de la télécommande si besoin.
 - Le DAE de formation fonctionne avec deux piles alcalines D
 - La télécommande fonctionne avec deux piles alcalines AAA

Lorsque vous remplacez les piles, assurez-vous de respecter leur polarité.

Pour tout autre problème de maintenance ou de réparation, contactez l'assistance technique de Cardiac Science ou le service Opérations internationales si vous résidez en dehors des États-Unis (voir [Coordonnées](#), page 1-15).

Caractéristiques

Le tableau suivant répertorie les caractéristiques du DAE de formation :

Tableau 3 : Caractéristiques

Paramètre	Détails
Dimensions	Hauteur : 8 cm (3,3 po) Largeur : 27 cm (10,6 po) Profondeur : 31 cm (12,4 po)
Conditions de fonctionnement et de veille	Température : de 0 °C à +50 °C (de 32 °F à +122 °F) Humidité : de 5 % à 95 % (sans condensation)
Conditions d'expédition (durée max. de 1 semaine)	Température : de -40 °C à +65 °C (de -40 °F à +149 °F) Humidité : de 5 % à 95 % (sans condensation)
Piles	DAE de formation : deux piles alcalines D Télécommande : deux piles alcalines AAA
Émissions	Électromagnétiques rayonnées : EN 55011, groupe 1, catégorie B
Immunité	Électromagnétique rayonnée : EN 61000-4-3 Magnétique rayonnée : EN 61000-4-8 Décharges électrostatiques : EN 61000-4-2

Notice de la FCC destinée aux utilisateurs résidant aux États-Unis

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas causer d'interférences indésirables, et (2) cet équipement doit accepter n'importe quelle interférence reçue, y compris celles pouvant causer des effets indésirables. Voir 47CFR Sec. 15.19(3).

Coordonnées

Aux États-Unis :

Pour commander des DAE ou des accessoires Powerheart G3 supplémentaires, contactez le service clientèle Cardiac Science :

- ◆ Numéro gratuit (États-Unis) : +1.800.426.0337
- ◆ Téléphone : +1.262.953.3500
- ◆ Fax : +1.262.953.3499
- ◆ E-mail : care@cardiacscience.com

Cardiac Science propose une assistance technique téléphonique 24 heures sur 24. Vous pouvez également contacter l'assistance technique par fax, e-mail.

Les appels téléphoniques à l'assistance technique sont gratuits. Préparez le numéro de série et le modèle de votre produit avant de contacter l'assistance technique (le numéro de série et le modèle de votre produit sont situés sous le DAE de formation).

- ◆ Numéro gratuit (États-Unis) : +1.800.426.0337
- ◆ Téléphone : +1.262.953.3500
- ◆ Fax : +1.262.798.5236
- ◆ E-mail : techsupport@cardiacscience.com

internationalservice@cardiacscience.com (International)

- ◆ Site Web : <http://www.cardiacscience.com>

En dehors des États-Unis :

Contactez votre représentant Cardiac Science local pour commander de nouveaux appareils ou accessoires, et bénéficier d'une assistance technique pour vos produits.

Cardiac Science Corporation • N7 W22025 Johnson Drive Waukesha WI 53186 États-Unis • 262.953.3500 • Numéro vert (États-Unis) 800.426.0337
• Fax : 262.953.3499 • care@cardiacscience.com

Commandes et service clientèle (États-Unis et international) • Numéro vert (États-Unis) 800.426.0337 • Fax : 262.953.3499
• care@cardiacscience.com

Assistance technique • Numéro vert (États-Unis) 800.426.0337 • (États-Unis) Fax : 262.798.5236 • techsupport@cardiacscience.com
• (International) internationalservice@cardiacscience.com



Cardiac Science, le logo Shielded Heart, Quinton, Burdick et HeartCentrix, Powerheart, FirstSave, Mastertrak, MDLink, STAR, Intellisense, Rescue Ready, RescueCoach, Rescuelink, RHYTHMx, and Survivalink sont des marques commerciales de Cardiac Science Corporation. Copyright © 2013 Cardiac Science Corporation. Tous droits réservés.



MDSS GmbH, Schiffgraben 41, D-30175 Hanovre, Allemagne

16

70-01011-11 B

